

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤٢ لسنة ١٩٨٤

بشأن الموافقة على التعديل الثالث الموقع بتاريخ ١٠/١١/١٩٨٣ لاتفاق  
الجمهورية العربية مصر والولايات المتحدة الأمريكية للتوسع  
فى نظام الصرف الصحى بالاسكندرية بمبلغ ٣١,٩ مليون دولار أمريكى  
ليصبح إجمالى المنحة الموقعة بتاريخ ٢٩ أغسطس سنة ١٩٧٩ هو مبلغ  
١٩٨,٦ مليون دولار أمريكى

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر

( مادة وحيدة )

ووفق على التعديل الثالث الموقع بتاريخ ١٠/١١/١٩٨٣ لاتفاق المنحة بين جمهورية  
مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية للتوسع فى نظام الصرف الصحى بالاسكندرية  
بمبلغ ٣١,٩ مليون دولار أمريكى ليصبح إجمالى المنحة الموقعة بتاريخ ٢٩ أغسطس  
سنة ١٩٧٩ هو مبلغ ١٩٨,٦ مليون دولار أمريكى ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق

صدر برئاسة الجمهورية فى ١٨ جمادى الأولى سنة ١٤٠٤ ( ٢٠ فبراير سنة ١٩٨٤ )

حسنى مبارك

مشروع منحة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رقم ٢٦٣ - ١٠٠

تعديل ثالث

لاتفاق منحة

بين

جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية

للتوسع في نظام الصرف الصحى بالاسكندرية

بتاريخ ١٠ نوفمبر ١٩٨٣

التعديل الثالث الموقع بتاريخ ١٠ نوفمبر سنة ١٩٨٣ لاتفاق المنحة الموقعة بتاريخ ٢٩ أغسطس سنة ١٩٧٩ والمعدلة في ٢٢ سبتمبر سنة ١٩٧٩ ، ٢٨ سبتمبر سنة ١٩٨٣ بين جمهورية مصر العربية "المنوح" والولايات المتحدة الأمريكية ، والمثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (A.I.D) لتوسع في نظام الصرف الصحى بالاسكندرية ( مشروع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية رقم ٢٦٣ - ١٠٠ ) .

( مادة ١ )

يتم تعديل اتفاق المنحة على النحو التالى :

( ١ ) بند ٣ - ١ تم تعديله بحذف "مائة وستة وستون مليوناً وسبعمائة وواحد وعشرون ألفاً وخمسة وأربعون دولاراً أمريكياً" (١٦٦,٧٢١,٠٤٥ دولاراً أمريكياً) ويحل محلها بذلك "مائة وثمانى وتسعون مليوناً وستمائة وواحد وعشرون ألفاً وخمسة وأربعون دولاراً أمريكياً" (١٩٨,٦٢١,٠٤٥ دولاراً أمريكياً) .

(ب) بند ٣ - ٢ (ب) :

تم تعديله بحذف "مائة وستة وثلاثون مليوناً وتسعمائة ألف من الدولارات الأمريكية" (١٣٦,٩٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) ، ويحل محلها بذلك "مائتان وثلاثة وثمانون مليوناً من الدولارات الأمريكية" (٢٨٣,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي).

(ج) بند ٤ - ٣ ، بند ٤ - ٤ ، بند ٤ - ٥ على التوالي وأضيف بند جديد ٤ - ٣ على النحو التالي :

بند ٤ - ٣ المسحوبات في ظل التعديل الثالث لمشروع اتفاق المنحة :

قبل السحب من الأرصدة الممولة بواسطة التعديل الثالث لمشروع اتفاق المنحة أو قبل إصدار الوكالة لأية مستندات يتم السحب بمقتضاها ، فإن الممنوح فيما عدا ما قد يوافق عليه الأطراف كتابة سيقدم للوكالة بالشكل والمضمون الذي ترضاه الوكالة ، اتفاق قرض تنفيذي بين الممنوح "ج . م . ع" والهيئة العامة للصرف الصحي بالإسكندرية لتغطية المبالغ المقدمة من التعديل الثالث لمشروع اتفاق المنحة ، متضمناً شروط السداد بما في ذلك الفائدة وسداد تلك الفائدة ، تقبله الأطراف ويتم بمقتضاه تقديم تلك المبالغ المقرضة إلى الهيئة العامة للصرف الصحي بالإسكندرية عن طريق الممنوح لاستخدامها أساساً لتمويل التكاليف بالعملة الأجنبية السلع والخدمات اللازمة للمشروع .

(د) المرفق (أ) للملاحق (١) "الخطة المسالية للمشروع" تم حذفه بأكمله والمرفق (١) تم إرفاقه هنا ليحل محله .

( مادة ٢ )

هذا التعديل الثالث لاتفاق المنحة سيكون نافذاً وساري المفعول بمجرد توقيع الأطراف عليه .

( مادة ٣ )

فيما عدا ما تم تعديله هنا ، فإن اتفاق المنحة الموقعة بتاريخ ٢٩ أغسطس ١٩٧٩ والمعدلة بتاريخ ٢٢ سبتمبر ١٩٧٩ ، ٢٨ سبتمبر ١٩٨٣ بين الممنوح والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ستبقى كما هي سارية المفعول .

وإشهادا على ذلك فإن الممنوح والولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثلهم  
المفوضين عنهم قد وقعوا هذا التعديل بأسمائهم ، وتم تسليمه وتحريره فى اليوم والسنة  
المحددين أعلاه .

جمهورية مصر العربية      الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع :      التوقيع

الاسم : وجيه محمد شندى      الاسم : الفريد آثر تون

الوظيفة : وزير شؤون الاستثمار والتعاون الدولى      الوظيفة : السفير الأمريكى بالقاهرة

التوقيع :      التوقيع :

الاسم : أحمد عبد السلام زكى      الاسم : هاوارد لاسك

الوظيفة : رئيس قطاع التعاون الاقتصادى      الوظيفة : قائم بأعمال مدير الوكالة الأمريكية

مع الولايات المتحدة الأمريكية      للتنمية الدولية بالقاهرة

### الهيئات المنفذة

اعترافا من الجهات المنفذة بعلمها بالاتفاق المذكور فقد وقع ممثلها على الاتفاق  
بأسمائهم .

الهيئة العامة للصرف الصحى بالإسكندرية      وزارة الإسكان والتعمير واستصلاح الأراضى

التوقيع :      التوقيع :

الاسم : مصطفى أحمد النخيلى      الاسم : دكتور / حسب الله الكفراوى

الوظيفة : رئيس الهيئة      الوظيفة : وزير التعمير والدولة

الإسكان واستصلاح الأراضى

المرفق (١)

الخطة المالية للمشروع

« جميع الأرقام بالمليون دولار »

فترة حياة المشروع بالدولار

الحكومة المصرية	الحكومة الأمريكية	
٢٥٦,٧	١٣٩,١	الإنشاءات .. .. .
٠,٧	١,٣	المواد والمعدات .. .. .
٢٤,٠	٤٥,٣	الدراسات الهندسية والتصميم والخدمات أثناء الإنشاء
١,٦	١٢,٩	الخدمات الإدارية والاستشارية .. .. .
٢٨٣,٠ (١)	١٩٨,٦	إجمالي .. .. .

(١) هذه القيمة تتضمن التكاليف على أساس عوى .

## وزارة الخارجية

### قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد/رئيس الجمهورية رقم ٤٢ لسنة ١٩٨٤ بتاريخ ١٩٨٤/٢/٢٠ بشأن التعديل الثالث الموقع بتاريخ ١٩٨٣/١١/١٠ لاتفاق المنحة بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية للتوسع في نظام الصرف الصحي بالاسكندرية بمبلغ ٣١,٩ مليون دولار أمريكي ليصبح إجمالي المنحة الموقعة بتاريخ ٢٩ أغسطس ١٩٧٩ هو مبلغ ١٩٨,٦٠ مليون دولار أمريكي ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٩٨٤/٣/١٧ ؛

وعلى تصديق السيد / رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٨٤/٣/٢٠ ؛

### قرار :

( مادة وحيدة )

ينشر في الجريدة الرسمية التعديل الثالث الموقع بتاريخ ١٩٨٣/١١/١٠ لاتفاق المنحة بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية للتوسع في نظام الصرف الصحي بالاسكندرية بمبلغ ٣١,٩ مليون دولار أمريكي ليصبح إجمالي المنحة الموقعة بتاريخ ٢٩ أغسطس ١٩٧٩ هو مبلغ ١٩٨,٦٠ مليون دولار أمريكي .

ويعمل به اعتبارا من ١٩٨٣/١١/١٠

كمال حسن علي